### Vacation from Mitzvot?

Rabbi Jonathan Ziring: jziring@torontotorah.com



### 1. במדבר י"א:ה'

(ה) זָכַרְנוּ אֶת־הַדָּגָה אֲשֶׁרנֹאכֵל בְּמִצְרַיֻם חָנֶם אֵת הַקּשָׁאִים וְאֵת הָאָבַטִּחִים וְאֶת־הָחָצִיר וְאֶת־הַבְּצָלָים וְאֶת־הַשׁוּמִים: We remember the fish that we used to eat free in Egypt, the cucumbers, the melons, the leeks, the onions, and the garlic.

### 'ו:מא ע"ה א:ו' .2

רב ושמואל חד אמר דגים וחד אמר עריות מאן דאמר דגים דכתיב נאכל ומאן דאמר עריות דכתיב חנם

Rav and Shmuel disagree about this verse: One said: The verse is referring literally to fish. And one said: The verse is referring to incestuous relations that the Torah had not yet forbidden. The Gemara explains: The one who said that the verse is referring to fish bases him explanation on the verse, as it is written "which we ate." This means what they actually ate. And the one who said that the verse is referring to forbidden sexual relations also bases his explanation on the verse, as it is written "for nothing." Certainly, the people did not actually eat fish for free.

### 3. מכילתא דרבי ישמעאל ט"ז:ג':א'

ר' אלעזר המודעי אומר עבדים היו ישראל למלכים במצרים יצאו לשוק נוטלין פת בשר ודגים וכל דבר ואין כל בריה מוחה בידם יוצאין לשדה נוטלים ענבים ותאנים ורימונים וכל דבר ואין בריה מוחה בידם

R. Elazar Hamodai says: Israel were servants to kings in Egypt. When they went out to market they could take bread, meat, fish, and all other things, and no one would stop them. They could go out to the field and take grapes, figs, and pomegranates, and no one would stop them.

# 'א:'ה':א' רמב"ן על במדבר י"א:ה':א'

לפי פשוטו כי היו הדייגים המצריים מעבידין אותן למשוך הדגים שנאחזים במצודה ובמכמורות והיו נותנין להם מן הדגים כמנהג כל פורשי מכמורת והקשואים והאבטיחים והחציר והבצלים והשומים במצרים הרבה מאד כי היא כגן הירק וכאשר היו חופרין להן בגנות ובכל עבודה בשדה היו אוכלין מן הירקות או שהיו שם ישראל עבדי המלך עושים מלאכתו והיה מפרנס אותם בלחם צר ובמים לחץ והיו נפוצים בעיר ונכנסין בגנות ובשדות והיו אוכלין מן הירקות ואין מכלים דבר כמנהג עבדי המלך...

The simple understanding is that the fisherman would employ them to pull in the fish caught in the traps and nets and would give them off the fish, as is the custom of all who spread out nets. As for the cucumbers, the melons, the leeks, the onions, and the garlic – they had many in Egypt as it was like a vegetable garden, and when they would dig in the gardens or any other work in the field, they would eat from the vegetables. Alternatively, the Jews were the servants of the King, and they would do his work and he would support them with minimal bread and water, so they would spread out in the city and go into gardens and fields and eat the vegetables, and none would stop them as is the custom with the King's servants.

## ל. שד"ל על במדבר י"א:ה':א'

חנם ממש, כי המצרים היו מפרנסים את ישראל כדי שיוכלו לעבוד עבודתם, והיו מאכילים אותם דברים המצויים שם בזול מאד, כגון דגי היאור וקשואים וכו'. וכן מצינו ביהרוֹדוֹט...

Literally free, as the Egyptians would support the Jews so that they could do their work, and they would feed them common, extremely cheap things, such as fish of the river and cucumbers. We find the same regarding Herodotus...

- 6. The Dictator's Handbook: Why Bad Behavior is Almost Always Good Politics by Bruce Bueno de Mesquita, Alastair Smith From a leader's point of view, the most important function of the people is to pay taxes. All regimes need money. As a result, certain basic public goods must be made available even by the meanest autocrat, unless he has access to significant revenue from sources, like oil or foreign aid, that are not based on taxing workers... These policies are not instituted for the betterment of the masses, even though, of course, some members of the masses, especially workers, benefit from them.
- ... [Regarding education which is high in autocracy, but only at elementary levels. Ex. Literacy in North Korea is 100%!] The rules of politics, as we know, instruct leaders to do no more for the people than is absolutely essential to prevent rebellion. Leaders who spend on public welfare at the expense of their essentials are courting disaster. These leaders, whether dictators or democrats, are all grappling with the same question: How much education is the right amount? For those who rely on few essential backers the answer is straightforward. Educational opportunity should not be so extensive as to equip ordinary folks, the interchangeables, to question government authority...

### 7. אנשלמה אשתרוק, מדרשי התורה:

כאמרו (משלי יב) יודע צדיק נפש בהמתו ורחמי רשעים אכזרי", רוצה לומר, האיש טוב התכונה מכיר נפש בהמתו, שדי לה בטורח שבע פרסאות ומאכילה קב שעורים לפי המצטרך לטורח זה, והרשע מטריחה קביים או שלש ולמחר מטריחה לכפול טורח מהלכה. וזה באמת (הסיבה לכך) מה שמרחם עליה לתת לה עוד מספוא כפלים היא אכזריות שהטריחה יותר מכדי יכולתה והרגלה ומכדי שביעה כדי להעבידם בפרך בלא חמלה. As it says in Mishlei 12 "a righteous person knows the soul of his animal, and the mercy of evil ones is cruel". This means that the good person knows his animal's soul, knowing that the exertion of 7 parsa is enough for it, and feeds it a kav of barley, which is needed for this task. The evil person gives it the effort of 2 or 3 kav, and the next day exerts it to double its walking. This is the true reason that he is "merciful" on it to give it double food. It is cruel to give it more than its ability and norm, and make it satiated to work it with hard work without mercy.

8. Toladot Yitzchak suggests that the fish was rotten and they were trying to make them ill.

#### 9. ספרי במדבר פ"ז:א'

(א) זכרנו את הדגה. וכי יש בענין, שהיו המצרים נותנים להם דגים בחנם? והלא כבר נאמר שמות ה ואתם לכו עבדו ותבן לא ינתן לכם. אם תבן לא היו נותנים להם בחנם, דגים היו נותנים להם בחנם? - ומה אני אומר חנם - חנם מן המצות

(1) (Bamidbar 11:5) "We remember the fish that we would eat in Egypt, free": Is it possible that the Egyptians gave them fish free? Is it not written (Shemot 5:18) "And now, go and work, and straw will not be given you": If they did not give them straw free, would they give them fish free? How, then, are we to understand "free"? "Free" of mitzvoth.

# 10. כלי יקר על במדבר כ"ו:ס"ד:ד"

ומזה הטעם היו האנשים שונאים את הארץ, לפי שהיו אבירי לבב הרחוקים מצדקה, לא היה להם חפץ ורצון לילך ממקום הפטור למקום החיוב ובפה מלא אמרו כן זכרנו את הדגה אשר נאכל במצרים חנם (במדבר יא ה) ודרשו בספרי חנם מן המצות, וביאור הדבר שהיו אוכלים בלא תרומות ומעשרות

For reason the people hated the land, for they were cavalier of heart and distant from charity. They had no desire or will to go from a place of exemption to a place of obligation – with a full mouth they had said "we remember the fish we ate for free in Egypt!," which Sifrei understands as free from commandments. The meaning is that they ate without Terumot and Maasrot....

# 11. תולדות יצחק במדבר פרק יא

וינסו אל בלבבם לשאול אוכל לנפשם, אמרו היוכל אל לערוך שלחן במדבר "הקב"ה הבין האמת כמו שאמר אסף [תהלים עח יז - יח] וינסו אל בלבבם לשאול אוכל לנפשם, אמרו היוכל אל לערוך שלחן במדבר G-d understood the truth, as Asaph said "and they tested G-d in their hearts to ask for food for their soul", saying "can G-d set a table in the desert?!"

# 12. תהילים ע"ח

(כב) כֵּי לָא הֶאֱמִינוּ בֵּאלֹקִים וְלָא בְּטְחוֹּ בְּישׁוּעָחוֹּ: (כג) וַיְצֵן שְׁחָקִים מִמְּעֵל וְדַלְתִי שְׁמִיִם פָּתָח: (כד) וַיַּמְטֹר עֲלִיהֶם מֶּן לֶאֵל וְדְלְתִי שְׁמִים בְּשִׁמִים וַיְנַהָג בְּעִזּוֹ תֵימְוֹ: (כז) וַיַּמְטֹר עֲלִיהֶם כָּעָפֶר שְׁאֵר וְּלְחִוֹל יַמִּים לְמוֹ: (כה) לָחֶם אָבִירִים אָבַל אִישׁ צֵידָה שָׁלָח לָהֶם לְשְׁבַע: (כוֹ) יַפְע קָדִים בַּשְּׁמָיֵם וַיְנַהֵג בְּעָזּוֹ תֵימְוֹ: (כז) וַיַּפֵּל בְּעֶרב מַחְנָהוּ טְבֹּי בְּמְשְׁכְּנֹתִי: (כט) וַיִּאכְלִי וַיִּשְּבְעוֹ מְאֹד וְתְאַוְתָם עוֹד אָכְלָם בְּפִיהָם: (ל) לֹא־זָרוּ מִתַּאוְתָם עוֹד אָכְלָם בְּפִיהָם: (22) because they did not put their trust in God, did not rely on His deliverance. (23) So He commanded the skies above, He opened the doors of heaven (24) and rained manna upon them for food, giving them heavenly grain. (25) Each man ate a hero's meal; He sent them provision in plenty. (26) He set the east wind moving in heaven, and drove the south wind by His might. (27) He rained meat on them like dust, winged birds like the sands of the sea, (28) making them come down inside His camp, around His dwelling-place. (29) They ate till they were sated; He gave them what they craved. (30) They had not yet wearied of what they craved, the food was still in their mouths

# 13. Story of the Man (Shemot 16)

(ד) וַיְּאמֶר יְקֹּוְקֹ אֶל־מֹשֶׁה הִנְּנִי מַמְטֵיר לָכֶם לֶחֶם מִרְהַשָּׁמָיֵם וְיָצְׂא הָעָם וְיִבְּאֹ וֹה הָעָם וְלְקְטוּ וְדְּבִרינִם בְּיוֹמֹוֹ לְמַעֵן אֲנַסֶּנּוּ הֲיֵלֶּה בְּתוֹרָתִי אִם־לְּא: (ה) וְהָיָה בַּשְׁשִׁי וְהַכֵּינוּ אֵת אֲשֶׁר־יָבֵיאוּ וְהָיֶה מִשְׁנֶה עַל אֲשֶׁר יִלְּקְטוּ יְנִם: ס ...(טז) זֶה הַדָּבָר צְּשָׁר צְּנָה יְקֹּוְק לְקְטוּ מִמֶּנוּ וִיִּלְקְטוּ יִנְשְׁלוּ וְמָר לְמְיִל לְמְטֵּר בְּאָהֶלוֹ אֵשְׁר צְּנָה יְקֹנְק לְקְטוּ מִמֶּנוּ וּתְשְׁלְּכְי אָיִשׁ לְמִי אָכְלוֹ עְמֶר לְגַּלְגֹּלֶת מִסְפַּר נַבְּשְׁתִיטֵם לְא הָחְסִיֵּר אָשֶׁלְינִי יִשְּׁרָאֵל וְיִלְקְטוּ הַמִּבְּה וְהַמֵּמְעִיט לְא הֶחְסִיֵּר אִישׁ לְפִיר וְלָא הָעְדִיף הַפּוְבֶּה וְהַמֵּמְעִיט לְא הֶחְסִיֵּר אִישׁ לְפִיר וְלָא הָעְדִיף הַפּוְבְּיוֹ הַשְּשִׁיּי לְקְטוּ לֶּא הָחְסִיֵּר אִעִּשׁ לְפִיר אָכְלוֹ לָקְטוּ: ... (כב) וַיְהְוֹּן בִּיּנוֹ הַיִּשְׁהֹי לְקְטוּ לַשְׁבָּת־לְּדֵשׁ לִיקְטָּ לְמְשָׁה וְכִּב אְשָׁי לְנְקְטוּ בְּבִּיוֹם הַשְּשִׁי לְקְטוּ לָשְׁתָב וְבָבֹאוּ מְיִבְּי בְּבְּיוֹם הַשְּשִׁי לְנְסְעוּ לְשְׁהַ בְּנִים הְשִּבְּי וְשְׁבָּת לְבָשׁ לִּנְים בְּעִבְּיוֹ לְמְשִׁר לִּמְשָׁה: (כג) וַיִּאמֶר הְבָּלְים הְבִּבְּילוּ וְשָבְּת־לְדֵשׁ לִיקְנָם מְחָר אֵבְּת יְּבָּילוּ לְבָּשְׁלוּ וְמָבְיר הְבָּר יְבְּלָּשְׁתְּים בְּשְּׁלוּ וְאֵת בְּשְׁלוּ וְבְּעִבּיף הָבְּשְׁלוּ וְאָת אֲשְׁר־תְבַשְׁלוֹ וְבָּעלוּ וְאֵת עִבּיה לִבְיִם הְּקְנִים לְּבְּשֹׁלוּ וְאֵת עִד־הבּבְר: לִמְשְׁהוּ לְבִים הְיִבּשְׁלוּ וְבְּשְׁלוּ וְבִּעּלוֹ וְבְּתְעֹרְי הְבֹּיוֹ בְּעִבְיוּ בְּעִים בְּיִבּים בְּיִבּים בְּבִילוּ מְחָב בְּבּילוּ בְשְׁבְּים בְּיִם בְּיִים בְּיִבְים בְּיוֹבְי בְּיִים בְּיִים בְּבְּיִבּים בְּמִבּים בְּנִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִבּם בְּעִים בְּיוּים בְּיִים בְּעִיבְים בְּבּיּים בְּיבּים בְּיִם בְּעְבְילִים בְּעְיבּים בְּיּבְּיּים בְּיּבְים בְּיִים בְּיִבְּישׁבְים בְּבּבּילוּים בְּיִים בְּיבּים בְּיּיוֹם בְּיּים בְּיִים בְּיִבּייוֹים בְּיִים בְּיְבְיוּים בְּיִים בְּיִּים בְּיּבְיּבְיוּים בְּיִים בְּבְיּבְיוּים בְּעְיוּים בְּיבְיבְּיבְיוֹים בְּיִיבְיוֹים בְּיבְּיוּים בְּעְיִים בְּיְבְים בְּיְבְּיםוּי מְבְּבְּיוֹבְיּי

# Story of the bricks (Shemot 5)

(ג) וַיִּאְמְרוֹּ אֱלֹהֵי הָעִבְּרִיִם נְקָרָא עָלֵינוּ נְלֶכָה נָאׁ דֶּרֶה ְּשְׁלֹשֶׁת יָמִים בַּמִּדְבָּר וְנִזְבְּחָה ֹלִיקֹנֵק אֱלֹהֵינוּ בֶּּלְדִיְּפְנְעֵנוּ בַּדֶּבֶר אוֹ בֶחָרֶב: (ד) וַיְּאָמֶר אֲלֵהֶם ֹמֶלֶהְ מִצְרַיִם לְּמָה מֹשֶׁה וְאָהֶרֹן תַּבְּרִיעוּ אֶת־הָעָם מִמְּעֻשָׁיוּ לְכוּ לְסִבְּלֹתִיכֶם: (ה) וַיִּאָמָר אֲלֵהֶם ֹמֶלֶהְ מִּבְּרִים ּ עָתָה וְאַהֶּרֹן הַשְּבַּתָם אֹתָם מִמְּצְשָׁיִוּ לְכוּ לְכִּלְּתִיכֶם: (ה) וַיִּאָנוּ בְּרְעֹה בִּיוֹם הַהוֹּא אֶת־הַנּגְשִּׁים בָּעָם וְאַהַרֹין וְאִמְר: (ז) לְא תֹּאסְפוֹּן לְתֵּת תֶּבֶן לְעָם לְלְבֹּן הַלְּבָנִים כְּתְמוֹל שִׁלְשׁם הָם יְלְכוֹי וְמִשְׁשִׁי לְהֶם תְּבֶּן: (ח) וְאָת־מַתְכֹּנֶת הַלְּבֵנִים אֲשֶׁר הֵם עְּעָהִים לְאִמְרִם לְאִמְרוֹ שִׁלְשׁם הָם יִיְלְינוֹי וְשִׁשְׁי לָהֶם תְּבֶּן: (ח) וְאָת־מִתְכֹּנֶת הַלְּבֵּוֹ הַם צְעְקִים לֵאמֹר נֵלְכָה נִוְבְּתָה לָא תִּגְרְעוּ מְבֶּבְּדְ, הַעְּבֹדְהָ מְבִּים הִים עַלֹּכֵּוֹ הָם עְּעָקִים לְאמֹר נֵלְכָה נִוְבְּתָה לֵא תִּאְסְרִיוּ נִיאִמְרוּ אַלִּשְׁתִּי לְשִׁי לְשִׁי לְשִׁי לְעִים לְאֹת הִנְבְּרָה וְמִשְׁתִּי לְעָם לְּבִין הִשְּבָּרְ: (יִץ) תִּבְּבְרִי שְׁבָּר: (י) תִּבְּבְיר הָעָבֹדְה, מִבְּלִים לְאתֹּי לְכָם לְּבָּל הְתָּבְּיִם לִּא לִּלְישָׁ לְּעִי לְשְׁתְּבֵּי לְמִבְּים לְאתוֹ לְכָם הְּבָּין הִּמְצְלֵיים לְאתוֹ לְכָם הְבָּבְן: (יא) וְיִצְשׁיר בְּמִישׁ לְשׁ לְשׁ לְשׁ לְשְׁלְבִי לְבְּבְי לְבְּלְיתוֹ לְכָּים לְבָּבּי תִּבְּבְיוֹ לְתְּבָּי לְבִילְתוֹ לְּלְבִים לְּאִבְּי לְבִים לְאוּתְישְׁ לְּשְׁ לְשִׁי לְשְׁ לְשְׁלְבוֹי (יג) וְהַנֹּנְשְׁעִּי בְּאָבְיים לְאוּתְים בְּבְּרִיוֹת הָתְּוֹ לְבָּלְם הְבָּלְישִׁ עְּלְישְׁ לְבִּי לְבְּרִים בְּלְּבִים לְּעִישְׁ לְּעִים בְּבְּיִים בְּבְּיוֹת וֹתְבּיוֹ (יג) וְהַבּּנְעִים בְּבְּרִים לְּים בְּעְשִׁי בְּשׁ לַתְּבָּי (יג) וְהַבְּבִיים בְּבִיים בְּבְּיוֹת הָחוּ בְּבְיים בְּבְּיוֹת הָּבְּיוֹם לְּבִּי בְּבְיוֹית בְּבְיוֹם בְּבְּבִיים בְּתְם בְּבְיּבְים בְּבְּבְּיוֹם בְּבִּים בְּבְּבְיוֹב בְּבְיּבְים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּבְים בְּבְּבְיוּתְם בְּבְּבְּים בְּבְּבְּעְים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיבְּים בְּיִבְּבְּבְים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּבְיבְים בְּבְּבְּבְּבְיבְּיבְּבְים בְּבְּבְּים ב

### 14. R. David Fohrman notes that both stories have

- Quotas but in one it is impossible to reach, in the other you will always reach it.
- Master and Servant Pharoah vs. G-d
- יום יום ביומו דבר יום יום
- Rest Forbidden rest (You are lazy for wanting to serve G-d) vs. G-d wants you to rest.
- Double collection Bricks+resources vs. Man X 2